

Het boek Jona

Jona 1.

(H) Jona naar Nineve geroepen

1. Het Woord van JHVH kwam naar Jona (duif) toe, de zoon van Amittai (mijn waarheid), sprekend:
2. 'Sta op en ga naar de grote stad Nineve (verblijf van Nimrod), roep over hen uit dat de aanblik van hun slechtheid de pan uit rees.'

(H) Jona vlucht naar Tarsis en komt in de storm.

3. Maar Jona is opgestaan om naar Tarsis te vluchten, weg van het aangezicht van JHVH. Hij is naar Joppe afgedaald en heeft daar een schip dat naar Tarsis gaat gevonden. Hij heeft de vaarprijs betaald en is aan boord gegaan om samen met hen naar Tarsis te reizen, weg van het aangezicht van JHVH.
4. Maar JHVH liet een stevige wind over de zee komen, zodat er een grote storm over zee heeft gewoed en men dacht dat het schip zou breken.
5. De zeelui zijn bang geweest en ieder van hen heeft tot zijn goden geroepen. Zij hebben de lading van het schip in zee gelost om het te verlichten, maar Jona was in het ruim van het schip afgedaald, hij is gaan liggen en is in een diepe slaap gevallen.
6. De kapitein van de zeelui is naar hem toe gekomen en heeft tegen hem gezegd: 'Wat is er met u aan de hand slaapkop, sta op en roep het uit naar uw God! Misschien zullen onze goden aan ons gedacht hebben zodat we niet vergaan zullen zijn!'
7. En de maten hebben onder elkaar gezegd: 'Kom, laten wij het lot geworpen hebben zodat wij geweten zullen hebben door wie dit kwaad ons overkomt.' Zij hebben het lot geworpen en het lot is op Jona gevallen.
8. Toen hebben ze tegen hem gezegd: 'Alstublieft, vertel ons waardoor dit kwaad ons overkomt, wat heeft u gedaan? Waar komt u vandaan, uit welk land en tot welk volk behoort u?'
9. Hij heeft tegen hen gezegd: 'Een Hebreër ben ik, en dé JHVH, de God van de hemelen vrees ik, Die maakte deze zee en het droge land.'
10. Toen zijn deze stervelingen ontzettend bang geworden en hebben zij tegen hem gezegd: 'Wat deed u nu?' Want die stervelingen beseften dat hij op de vlucht is voor de aanblik van JHVH, want dat had hij tegen hen gezegd.
11. Dus hebben ze tegen hem gezegd: 'Wat moeten wij met u gedaan hebben zodat de zee onder ons weer rustig geworden zal zijn, want de zee blijft zich maar woest gedragen.'
12. Toen heeft hij gezegd: 'Til mij op en gooi mij in zee, dan zal de zee voor u tot rust gekomen zijn, ik weet dat deze geweldige storm u door mij overkomt.'
13. Maar die stervelingen zijn door blijven roeien om het vaste land te bereiken, toch lukte hen dat

niet, terwijl de zee maar tegen hen aan blijft beuken.

14. Zij hebben het naar JHVH uitgeroepen en gezegd: 'Alstublieft JHVH, laat ons alstublieft niet vergaan zijn vanwege de ziel van deze man en laat geen onschuldig bloed over ons komen, want U JHVH deed wat U verlangde.'

(H) Jona in zee geworpen en opgeslokt door een vis.

15. Toen hebben zij Jona opgetild, hem in zee geworpen en is de woeste zee ermee opgehouden.
16. De stervelingen zijn nog meer bevreesd voor JHVH geworden, zij hebben een slachtoffer aan JHVH geofferd en geloften gedaan.
17. Tegelijkertijd heeft JHVH een grote vis klaargezet om Jona in te slikken. Drie dagen en drie nachten is Jona in de ingewanden van de vis geweest.

Jona 2.

(H) Het gebed van Jona in nood.

1. En Jona heeft vanuit de ingewanden van de vis tot zijn God JHVH gebeden.
2. En heeft gezegd: 'In al mijn problemen riep ik tot U, tot JHVH en Hij heeft mij geantwoord. Ik riep vanuit de buik van het dodenrijk om hulp en U luisterde naar mijn stem.
3. Want U heeft mij in de diepte geworpen, midden in het water en de stroom heeft mij meegenomen. Al Uw golven braken op mij en stroomden heen en weer.
4. Ik zei: 'Voor Uw ogen werd ik weggeworpen en toch zal ik Uw heilige tempel weer zien.'
5. Het water stond mij naar het leven, de afgrond heeft mij ingesloten en zeewier bedekt mijn hoofd.
6. Ik daalde af tot de voet van de bergen, de aarde sluit zijn eeuwige grendels voor mij af en toch zult U mij levend uit de kuil omhooggehaald hebben mijn God JHVH.
7. Terwijl mijn ziel in mijn binnenste bezwijkt, dacht ik aan JHVH en mijn gebed heeft zich tot U in Uw heilige tempel gericht.
8. Zij die zich op nietswaardige afgoden richten zullen hun vriendelijkheid verloren hebben. (S)
9. Maar ik zal met een stem van dank U offers gebracht hebben. Wat ik zwoer zal ik volbracht hebben, de redding behoort aan JHVH!' (P)

(H) Jona aan land gespuugd en predikt in Nineve.

10. Toen heeft JHVH tot de vis gesproken en deze heeft Jona op het droge uitgespuugd.

Jona 3.

1. Hierna is het Woord van JHVH voor de tweede keer naar Jona toe gekomen, sprekend:
2. 'Sta op, ga naar die grote stad Nineve en verkondig luid de boodschap die ik, het Woord ben voor u.'
3. Jona is dus opgestaan en naar Nineve gegaan, naar het Woord van JHVH. Nu was Nineve een grote stad voor God, wel drie dagreizen lang.
4. Jona is bij binnenkomst van de stad begonnen met één dag te lopen, hij heeft luid uitgeroepen en gezegd: 'Nog veertig dagen en dan zal Nineve op zijn kop gezet worden.'
5. Daarop hebben de stervelingen uit Nineve in God geloofd, zij hebben een vasten afgekondigd en zich in zak en as gekleed, vanaf de invloedrijkste tot en met de allerminste.
6. Het Woord heeft zelfs de koning van Nineve geraakt, hij is van zijn troon opgestaan en heeft zijn gewaad uitgedaan. Hij heeft zich in een zak gekleed en is op de as gaan zitten.
7. Hij heeft luid geroepen en gezegd: 'Het decreet van de koning en zijn nobelen luidt dat in Nineve zowel mens als dier en zowel koeien als schapen niets gegeten mogen hebben. Weid ze niet en laat ze geen water gedronken hebben.'
8. Laat mens en dier ook in zakken gekleed gaan en laat hen uit alle macht tot God geroepen hebben. Laat iedereen zich van zijn slechte weg bekeerd hebben en van het geweld dat hen uit handen komt.
9. Wie weet of Hij zich omgekeerd zal hebben en God met medelijden bewogen raakte, dat Hij zich afkeerde van Zijn vurige woede, zodat wij niet verloren gegaan zullen zijn.'
10. God heeft hun bijzondere daden gezien, dat zij zich bekeerden van hun slechte weg, en God is barmhartig geweest over het kwaad dat Hij gezegd had hen aan te doen en Hij deed het niet.

Jona 4.

(H) Jona boos op God.

1. En beving heeft Jona bevangen dat de grote daden zijn afgebroken, en hij is ontploft (van boosheid).
2. Hij heeft JHVH gebeden en gezegd: 'Alstublieft JHVH! Dit is toch niet mijn woord terwijl ik op

aarde ben? Juist daarom werd mijn vlucht naar Tarsis verhinderd, omdat ik wist dat U een genadige en ontfermende God bent Die niet snel boos is, overvloedig in goedheid en Die medelijden heeft als onheil ons treft.

3. Neem daarom nu mijn eigen ziel alstublieft van mij weg JHVH, want mijn sterven is beter dan te leven.' (S)
4. Toen heeft JHVH gezegd: 'Doet het u goed dat u zo kwaad werd?'

(G) Jona en de kalebas.

5. Daarop is Jona de stad uit gegaan en is aan de oostkant van de stad gaan zitten. Hij heeft daar een beschut gedeelte voor zichzelf gemaakt en is in de schaduw ervan gaan zitten zodat hij gezien zal hebben wat er met de stad zal gaan gebeuren.
6. God, JHVH, heeft daarop een kalebas over Jona heen laten groeien om schaduw boven zijn hoofd te geven en hem zo te verlossen van zijn verdriet, Jona is ontzettend blij van de plant geworden.
7. Maar als de vroege ochtendschemering weer opkomt, heeft God een worm beschikt die de plant gedood heeft en dus is ze opgedroogd.

(HP) God legt Jona uit wat de Zoon geplant heeft en legt uit dat Zijn ontferming over de mensen en dieren dit overstijgt.

8. En het gebeurde, als de zon schijnt, dat God een verzengende oostenwind heeft laten waaien, en de zon heeft zo sterk op het hoofd van Jona gestoken dat hij flauw is gevallen. Weer heeft hij gevraagd of zijn eigen ziel zou mogen sterven, want hij heeft gezegd: 'Mijn sterven is beter dan te leven.'
9. Toen heeft God tegen Jona gezegd: 'Is het terecht dat u zo laaiend werd over deze plant?' En hij heeft geantwoord: 'Terecht werd ik zo laaiend, ik ga bijna dood!'
10. Toen heeft JHVH gezegd: 'U werd beschut door de plant waarvoor u niet werkte, u deed ze niet groeien, de Zoon deed haar in een nacht opkomen en de Zoon deed haar in een nacht verdwijnen.'
11. Zou ik dan geen ontferming aan die grote stad Nineve getoond hebben, daar waar meer dan honderdtwintigduizend mensen (adam) zijn die geen onderscheid kenden tussen rechts en links en dan ook nog het vele vee?' (S)